



# Hỗ trợ cha mẹ chăm sóc trẻ sơ sinh hoặc con mới nhận nuôi

Chúng tôi có thể giúp quý vị nếu quý vị phải nghỉ làm để chăm sóc trẻ sơ sinh hoặc con mới nhận nuôi.

## Quý vị có thể được hưởng những gì

Parental Leave Pay là tiền trợ cấp chung giữa cha mẹ để hỗ trợ nếu quý vị phải nghỉ làm để chăm sóc trẻ sơ sinh hoặc con mới nhận nuôi. Quý vị có thể chia sẻ và sử dụng Parental Leave Pay theo cách phù hợp với quý vị và gia đình.

Đa số người có thể nộp đơn xin sớm tối đa 3 tháng trước ngày dự kiến con chào đời hoặc nhận con nuôi. Chúng tôi sẽ không trả tiền trợ cấp cho quý vị cho đến khi con quý vị chào đời hoặc bắt đầu được quý vị chăm sóc.

## Ai có thể được lãnh Parental Leave Pay

Để được lãnh Parental Leave Pay, quý vị phải chăm sóc trẻ sơ sinh hoặc con nuôi của mình và là một trong những người sau:

- mẹ ruột đứa trẻ sơ sinh
- bạn đời người mẹ ruột
- cha ruột đứa trẻ
- bạn đời người cha ruột đứa trẻ
- cha/mẹ nuôi đứa trẻ
- bạn đời cha/mẹ nuôi
- người chăm sóc đứa trẻ trong những hoàn cảnh đặc biệt, kể cả chăm sóc đứa trẻ chào đời thông qua thỏa thuận mang thai hộ.

Quý vị cũng cần phải đạt được tất cả những điều sau đây:

- trải nghiệm thu nhập
- trải nghiệm về việc làm
- các điều lệ về cư trú.

Nếu có trẻ sơ sinh, quý vị phải đăng ký hoặc nộp đơn đăng ký khai sinh cho đứa con với cơ quan đăng ký khai sinh ở tiểu bang hoặc lãnh thổ quý vị cư ngụ.

## Quý vị có thể được lãnh bao nhiêu Parental Leave Pay

Gia đình quý vị được lãnh bao nhiêu ngày Parental Leave Pay sẽ tùy thuộc ngày con quý vị chào đời hoặc ngày con quý vị được nhận làm con nuôi.

| Ngày con quý vị chào đời hoặc ngày con quý vị được nhận làm con nuôi là từ | Gia đình quý vị có thể được lãnh lên tới             |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1 July 2023                                                                | 100 ngày hoặc 20 tuần tính theo tuần làm việc 5 ngày |
| 1 July 2024                                                                | 110 ngày hoặc 22 tuần tính theo tuần làm việc 5 ngày |
| 1 July 2025                                                                | 120 ngày hoặc 24 tuần tính theo tuần làm việc 5 ngày |
| 1 July 2026                                                                | 130 ngày hoặc 26 tuần tính theo tuần làm việc 5 ngày |

Quý vị có thể chia sẻ một phần hoặc toàn bộ Parental Leave Pay của mình với người cha/mẹ kia. Để được lãnh đầy đủ số ngày Parental Leave Pay, cả cha lẫn mẹ đều cần phải nộp đơn và hội đủ điều kiện.

Nếu quý vị có bạn đời, một số ngày sẽ được dành riêng cho mỗi người sử dụng. Số ngày được dành riêng phụ thuộc vào ngày con quý vị chào đời hoặc ngày con quý vị được nhận làm con nuôi.

| Ngày con quý vị chào đời hoặc ngày con quý vị được nhận làm con nuôi là từ | Số ngày dành riêng cho mỗi người là |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 July 2023                                                                | 10 ngày                             |
| 1 July 2024                                                                | 10 ngày                             |
| 1 July 2025                                                                | 15 ngày                             |
| 1 July 2026                                                                | 20 ngày                             |

Quý vị sẽ cần quyết định cách sử dụng những ngày còn lại như là một gia đình.

Nếu chỉ có một trong hai người trong cặp đôi hội đủ điều kiện, những ngày nghỉ dành riêng cho người cha/mẹ kia sẽ không được áp dụng. Có một số trường hợp miễn trừ đối với điều này. Ví dụ, nếu:

- quý vị đang trải qua cảnh bạo hành gia đình hoặc bạo hành trong nhà
- con quý vị không khỏe và cần phải ở lại bệnh viện
- đối tác của quý vị đang ở tù.

Ngoài ra còn có những lý do khác khiến quý vị được miễn trừ đối với điều lệ này, nếu quý vị nghĩ mình có lý do, hãy gọi cho chúng tôi để thảo luận.

Nếu quý vị có bạn đời và cả hai đều hội đủ điều kiện, quý vị có thể hưởng một số ngày Parental Leave Pay cùng lúc với người đó.

Nếu ngày con quý vị chào đời hoặc ngày con quý vị được nhận làm con nuôi là:

- trước ngày 1 July 2025, quý vị có thể nghỉ tối đa 10 ngày cùng một lúc
- kể từ ngày 1 July 2025, quý vị có thể nghỉ tối đa 20 ngày cùng một lúc.

Có một số trường hợp miễn trừ đối với những giới hạn này. Ví dụ: nếu người mẹ sinh mổ hoặc con quý vị bị bệnh khi chào đời. Có những lý do khác khiến quý vị có thể được miễn trừ, nếu cho rằng mình có lý do đó, quý vị có thể gọi cho chúng tôi để thảo luận.

Nếu quý vị là mẹ ruột và là mẹ đơn thân, quý vị có thể được hưởng tất cả các ngày Parental Leave Pay. Tuy nhiên, nếu muốn, quý vị có thể chấp thuận chia sẻ những ngày với người cha/mẹ kia.

## Hưu bổng cho Parental Leave Pay

Nếu con quý vị chào đời hoặc được nhận làm con nuôi kể từ ngày 1 July 2025, Australian Taxation Office sẽ trả khoản đóng góp hưu bổng dựa trên Parental Leave Pay.

Khoản đóng góp này sẽ được trả trực tiếp vào quỹ hưu bổng của quý vị sau khi năm tài chính mà quý vị nhận được Parental Leave Pay kết thúc, bắt đầu từ July 2026.

Nếu quý vị chia sẻ Parental Leave Pay với người khác, cả hai đều đủ điều kiện đối với khoản đóng góp hưu bổng dựa trên phần tiền trợ cấp của quý vị. Nếu hội đủ điều kiện, khoản đóng góp sẽ được tự động thanh toán dựa trên mức superannuation guarantee. Quý vị không cần phải nộp đơn xin riêng.

## Khi nào quý vị có thể được lãnh Parental Leave Pay

Quý vị chỉ có thể được lãnh Parental Leave Pay vào những ngày quý vị:

- đang chăm sóc đứa trẻ đó
- đang nghỉ phép hoặc không đi làm
- đáp ứng các điều lệ về cư trú.

Quý vị có thể được lãnh Parental Leave Pay theo bất kỳ cách nào dưới đây:

- một đợt mấy ngày
- nhiều đợt ít ngày hơn
- ngày riêng lẻ
- những đợt ít ngày hơn kết hợp với các ngày riêng lẻ.

Quý vị vẫn có thể được lãnh Parental Leave Pay nếu con quý vị là thai chết lưu hoặc đã qua đời.

## Quý vị sẽ được lãnh Parental Leave Pay theo cách nào

Parental Leave Pay quý vị được lãnh sẽ do người chủ/công ty trả hoặc chúng tôi trả, tùy thuộc hoàn cảnh của quý vị.

Nếu người chủ/công ty trả cho quý vị, quý vị sẽ được lãnh tiền trong chu kỳ trả lương thông thường của mình. Chúng tôi sẽ sắp xếp chuyện này với người chủ/công ty.

Nếu quý vị không lãnh Parental Leave Pay từ người chủ/công ty hoặc nếu quý vị tự làm chủ (self-employed), chúng tôi sẽ trả trực tiếp cho quý vị mỗi hai tuần.

## Trắc nghiệm về việc làm đối với Parental Leave Pay

Để được lãnh Parental Leave Pay, quý vị cần phải đáp ứng được trắc nghiệm về việc làm.

Quý vị phải đi làm ít nhất 330 giờ trong 10 tháng trong 13 tháng trước khi con quý vị chào đời hoặc được nhận làm con nuôi.

Xin lưu ý rằng 330 giờ là khoảng 1 ngày một tuần, chúng tôi tính 10 tháng là 295 ngày và 13 tháng là 392 ngày. Quý vị không thể để cách quãng quá 12 tuần giữa mỗi ngày làm việc.

Nếu quý vị không đáp ứng được trắc nghiệm về việc làm, trong một số trường hợp đặc biệt, chúng tôi có thể chấp thuận trắc nghiệm về việc làm khác.

Cũng có một số trường hợp ngoại lệ đối với trắc nghiệm về việc làm:

- sinh non
- bệnh tật và biến chứng liên quan đến thai sản (chỉ người mẹ ruột nộp đơn xin Parental Leave Pay)
- điều khoản việc làm nguy hiểm (chỉ đối với người mẹ ruột nộp đơn xin Parental Leave Pay).

Điều khoản việc làm nguy hiểm sẽ được áp dụng nếu quý vị phải ngừng đi làm vì có nguy cơ xảy ra cho thai. Quý vị vẫn cần phải đáp ứng được trắc nghiệm về việc làm để được lãnh Parental Leave Pay.

## Cách thức và thời điểm nộp đơn xin Parental Leave Pay

Quý vị có thể bắt đầu nộp đơn xin sớm tối đa 3 tháng trước thời điểm dự kiến con quý vị chào đời hoặc được nhận làm con nuôi.

Cách làm đơn nhanh nhất là trực tuyến. Quý vị sẽ cần thiết lập tài myGov account và nối kết tài khoản đó với Centrelink nếu quý vị chưa có tài khoản.

### Nộp đơn trực tuyến

#### 1. Xin Customer Reference Number (CRN).

Quý vị sẽ cần phải chứng minh danh tính của mình để xin CRN. Quý vị có thể làm điều này trực tuyến hoặc qua điện thoại. Nếu quý vị đã có CRN, hãy sử dụng số này để nối kết tài khoản Centrelink trực tuyến với tài khoản myGov của quý vị.

#### 2. Nộp đơn bằng tài khoản trực tuyến Centrelink của quý vị thông qua myGov.

Nếu quý vị là mẹ ruột hoặc cha/mẹ nuôi đầu tiên hoặc là cha/mẹ hợp pháp đầu tiên trong thỏa thuận mang thai hộ nộp đơn xin, quý vị có thể chọn chia sẻ một phần hoặc toàn bộ Parental Leave Pay của mình với người cha/mẹ kia.

Nếu người cha/mẹ kia cần chấp thuận việc chia sẻ số ngày Parental Leave Pay, họ có thể thực hiện việc này trực tuyến. Họ sẽ cần đăng nhập tài khoản trực tuyến Centrelink của họ thông qua myGov và rà soát yêu cầu chia sẻ của quý vị. Họ phải làm điều này trước khi quý vị có thể nộp đơn xin của mình.

Muốn biết thêm thông tin tiếng Anh về myGov, hãy truy cập **my.gov.au**

#### 3. Cung cấp cho chúng tôi bằng chứng ngày con quý vị chào đời hoặc được nhận làm con nuôi.

Sau khi con quý vị chào đời, bệnh viện hoặc nữ hộ sinh sẽ trao cho quý vị mẫu đơn Newborn Child Declaration. Quý vị có thể tải mẫu đơn này lên trực tuyến.

Quý vị cũng sẽ phải đăng ký khai sinh cho đứa con với Births, Deaths and Marriages Registry ở tiểu bang hoặc lãnh thổ quý vị cư ngụ.

Nếu con quý vị được nhận làm con nuôi, quý vị có thể tải giấy tờ nhận con nuôi trực tuyến.

Để được lãnh Parental Leave Pay, ít nhất người cha/mẹ cần nộp đơn trong vòng 52 tuần kể từ ngày đứa trẻ chào đời hoặc được nhận làm con nuôi. Người cha/mẹ kia có 2 năm để nộp đơn.

Khi nộp đơn, quý vị cần phải cho chúng tôi biết khi nào quý vị muốn hưởng ít nhất một ngày Parental Leave Pay. Nếu không chắc khi nào mình muốn hưởng phần còn lại, quý vị có thể để yên trong sổ dư các ngày của mình. Sau đó, quý vị có thể chia sẻ những ngày này với người cha/mẹ kia hoặc sử dụng về sau này. Quý vị phải sử dụng toàn bộ Parental Leave Pay của mình trong vòng 2 năm kể từ ngày con quý vị chào đời hoặc được nhận làm con nuôi.

Nếu quý vị cần trợ giúp để nộp đơn xin tiền trợ cấp, quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ của Centrelink.

## Các quyền lợi khác

Nếu không được lãnh Parental Leave Pay, quý vị có thể được lãnh Newborn Upfront Payment và Newborn Supplement. Quý vị có thể được lãnh các khoản tiền này nếu quý vị đang được lãnh Family Tax Benefit Part A. Muốn biết thêm thông tin tiếng Anh, hãy truy cập **servicesaustralia.gov.au/newbornsupplement**

Nếu quý vị không được lãnh Parental Leave Pay và con quý vị là thai chết lưu, quý vị có thể được lãnh Stillborn Baby Payment. Muốn biết thêm thông tin tiếng Anh, hãy truy cập **servicesaustralia.gov.au/stillbornpayment**

Parental Leave Pay sẽ không thay đổi bất kỳ quyền lợi nghỉ phép nào tại nơi làm việc của quý vị.

Muốn sắp xếp nghỉ phép, quý vị sẽ cần phải nói chuyện với người chủ/công ty. Quý vị nên cố gắng thực hiện việc này ít nhất 10 tuần trước khi định nghỉ phép.

Quý vị có thể được người chủ/công ty cho nghỉ phép nuôi con không lương. Trường hợp này là khi quý vị đã đi làm liên tục cho người chủ/công ty từ 12 tháng trở lên.

Muốn tìm hiểu thêm về quyền lợi nghỉ phép tại nơi làm việc của quý vị bằng tiếng Anh:

- truy cập **fairwork.gov.au**
- gọi cho Fair Work Ombudsman theo số **131 394**
- truy cập **supportingworkingparents.humanrights.gov.au**

## Muốn biết thêm thông tin

- Truy cập **servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay** để biết thêm thông tin tiếng Anh.
- Truy cập **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem video bằng ngôn ngữ của mình.
- Gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ của Centrelink.
- Gọi số **132 011** để nói chuyện với Medicare và **131 272** để nói chuyện với Child Support. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí cho quý vị.
- Đến trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính cước gọi theo thời gian và cước gọi cao hơn.

## Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh khoản tiền trợ cấp và nộp đơn theo hoàn cảnh riêng của mình hay không là trách nhiệm của quý vị.



# Support for parents to care for a newborn or recently adopted child

We can help if you are taking time off work to care for a newborn or recently adopted child.

## What you can get

Parental Leave Pay is a shared payment between parents to help if you are taking time off work to care for a newborn or recently adopted child. You can share and take your Parental Leave Pay in a way that works for you and your family.

Most people can claim up to 3 months before their baby's expected date of birth or adoption. We will not pay you until after your child is born or comes into your care.

## Who can get Parental Leave Pay

To get Parental Leave Pay, you must be caring for your newborn or adopted child and be one of the following:

- the birth mother of the newborn child
- the partner of the birth mother
- the biological father of the child
- the partner of the biological father of the child
- the adoptive parent of the child
- the partner of an adoptive parent
- a person caring for a child under exceptional circumstances, including caring for a child born of a surrogacy arrangement.

You also need to meet all of the following:

- an income test
- a work test
- residence rules.

If you have a newborn, you must have registered or applied to register their birth with your state or territory birth registry.

## How much Parental Leave Pay you can get

How many Parental Leave Pay days your family will get depends on your child's date of birth or adoption.

| Child's date of birth or adoption is from | Your family can get up to                        |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 July 2023                               | 100 days, or 20 weeks based on a 5 day work week |
| 1 July 2024                               | 110 days, or 22 weeks based on a 5 day work week |
| 1 July 2025                               | 120 days, or 24 weeks based on a 5 day work week |
| 1 July 2026                               | 130 days, or 26 weeks based on a 5 day work week |

You can share some or all of your Parental Leave Pay with another parent. To get the full number of Parental Leave Pay days, both parents need to claim and be eligible.

If you have a partner, some days will be reserved for each of you to use. How many days are reserved depends on your child's date of birth or adoption.

| Child's date of birth or adoption is from | The number of days reserved for each of you is |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 July 2023                               | 10 days                                        |
| 1 July 2024                               | 10 days                                        |
| 1 July 2025                               | 15 days                                        |
| 1 July 2026                               | 20 days                                        |

You will need to decide how to use the rest of the days as a family.

If only one person in the couple is eligible, the days reserved days for the other parent will not be available. There are some exemptions to this. For example, if:

- you are experiencing family or domestic violence
- your child is unwell and needs to remain in hospital
- your partner is in prison.

There are also other reasons you may have an exemption to this rule, if you think you have one you can call us to discuss.

If you have a partner, and you are both eligible, you can take some Parental Leave Pay days at the same time as them.

If your child's birth or adoption is:

- before 1 July 2025 you can take up to 10 days at the same time
- from 1 July 2025 you can take up to 20 days at the same time.

There are some exemptions to these limits. For example if the birth mother had a caesarean or your child developed an illness at birth. There are other reasons you may have an exemption, if you think you have one you can call us to discuss.

If you are the birth mother and a single parent, you can get all Parental Leave Pay days. However, if you choose, you can give approval to share days with another parent.

## Superannuation for Parental Leave Pay

If your child is born or adopted from 1 July 2025, the Australian Taxation Office will pay a superannuation contribution on your Parental Leave Pay.

The contribution will be paid directly to your superannuation fund after the end of the financial year you got Parental Leave Pay, starting from July 2026.

If you share your Parental Leave Pay with another person, both of you are eligible for a superannuation contribution on your share of the payment. If eligible, the contribution will be paid automatically based on the superannuation guarantee rate. You do not need to submit a separate claim.

## When you can get Parental Leave Pay

You can only get Parental Leave Pay on days that you:

- are caring for that child
- are on leave or not working
- meet residence rules.

You can get your Parental Leave Pay as any of the following:

- a single block of days
- multiple smaller blocks of days
- single days
- smaller blocks combined with single days.

You can still get Parental Leave Pay if your child was stillborn or has died.

## How you will get Parental Leave Pay

Your Parental Leave Pay will be paid either by your employer or us, depending on your circumstances.

If your employer pays you, you will get your pay in your usual pay cycle. We will work this out with your employer.

If you do not get your Parental Leave Pay from your employer, or if you are self-employed, we will pay you directly every fortnight.

## Work test for Parental Leave Pay

To get Parental Leave Pay you need to meet the work test.

You must have worked for at least 330 hours in 10 of the 13 months before the birth or adoption of your child.

Please note that 330 hours is around 1 day a week, we count 10 months as 295 days and 13 months as 392 days. You cannot have more than a 12 week gap between each work day.

If you do not meet the work test, in some special circumstances we may approve a different work test.

There are also some exceptions to the work test:

- premature birth
- pregnancy related illness and complications (birth mothers claiming Parental Leave Pay only)
- dangerous job provision (birth mothers claiming Parental Leave Pay only).

The dangerous jobs provision will apply if you had to stop work because there was a risk to your pregnancy. You will still need to meet the work test to get Parental Leave Pay.

## How and when to claim Parental Leave Pay

You can start your claim up to 3 months before your child is expected to be born or adopted.

The fastest way to claim is online. You will need to set up a myGov account and link it to Centrelink if you do not have one yet.

### Online claiming

1. Get a Customer Reference Number (CRN).

You will need to prove your identity to get a CRN. You can do this either online or over the phone. If you already have a CRN, use it to link your Centrelink online account to your myGov account.

2. Claim using your Centrelink online account through myGov.

If you are the birth mother or first adoptive parent or first gaining parent in a surrogacy arrangement to claim, you can choose to share some or all of your Parental Leave Pay with another parent.

If the other parent needs to approve sharing Parental Leave Pay days with you, they can do this online. They will need to log into their Centrelink online account through myGov and review your request to share. They must do this before you can submit your claim.

For more information in English about myGov, go to **my.gov.au**

3. Give us proof of the date your child was born or adopted.

After the birth of your child you will get a Newborn Child Declaration form from your hospital or midwife. You can upload this form online.

You will also need to register the birth with the Births, Deaths and Marriages Registry in your state or territory.

If your child is adopted you can upload your adoption papers online.

To get Parental Leave Pay, at least one parent needs to claim within 52 weeks of the date the child was born or adopted. The other parent has 2 years to claim.

When you claim you will need to tell us when you want to get at least one day of Parental Leave Pay. If you are not sure when you want to take the rest, you can leave it in your balance. You can then share it with another parent or use it later. You must use all of your Parental Leave Pay within 2 years of the date your child was born or adopted.

If you need help to claim you can call us on **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.

## Other entitlements

If you cannot get Parental Leave Pay, you may get Newborn Upfront Payment and Newborn Supplement. You may get these payments if you are getting Family Tax Benefit Part A. For more information in English, go to **servicesaustralia.gov.au/newbornsupplement**

If you cannot get Parental Leave Pay and your child is stillborn, you may get Stillborn Baby Payment. For more information in English, go to **servicesaustralia.gov.au/stillbornpayment**

Parental Leave Pay will not change any of your workplace leave entitlements.

To arrange leave, you will need to talk to your employer. You should try to do this at least 10 weeks before you intend to take leave.

You may be able to get unpaid parental leave from your employer. This is if you have worked continuously for your employer for 12 months or more.

To learn more about your workplace leave entitlements in English:

- go to **fairwork.gov.au**
- call the Fair Work Ombudsman on **131 394**
- go to **supportingworkingparents.humanrights.gov.au**

## For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay** for more information in English.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.

- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.